



# LA HONORATA.

PERIÓDICH CATALANISTA HUMORÍSTICH IL·LUSTRAT

SATÍRICH Y LITERARI

Tocarà al menos un cop cada setmana

VAL PER TOT ARREU 2 QUARTOS

NÚMEROS ATRASSATS 4 QUARTOS

ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ

Aribau, 39

PREU DE SUSCRIPCIÓ

Fora de Barcelona 10 rals trimestre.  
Estranger: 20 rals.



## CARTA.

Molt apreciable senyor  
Director de LA HONORATA:  
Vull demanar-li un favor;  
y li dich aixís... en plata,  
perque ho entengui millor.

Mes avans, si vosté vol  
(á mi 'm sembla que vé al pelo  
y ademes, m' hi pinto sol;)  
faré historia, es di... un bunyol  
com los que fá 'l tio Nelo.

No arrufi el nás; tiri avant  
y deixis de crítica, ara;  
si en lloch de santa dich sant  
no s' hi fixi; si ho repara  
es... alló del consonant.

Com li deya, vaig llegí  
en son volgut setmanari,  
un avis ó cosa així,  
per veure de fer sorti  
un número extraordinari.

Aprofitant la afició  
que á fer xaradas hi ha avuy  
entre tant... escribido,  
omplintlo de... tot alló;  
y 'm vá agradar; pero... muy.

Prou se deya allí també  
que 'ls que pendrehi part volguessin  
s' avistessin ab vosté  
y las condicions vegessin  
com desseguit ho vaig fé.

Perque, no ho dupti, senyor  
Director de LA HONORATA,  
hi ha desitj d' exhibició;  
aixó de no se' res... mata  
ó corseca, que es pitjó.

Tothom vol brillar, fé rotllo  
entremitj dels grans talents  
(que per 'qui corran á cents)  
véurers lo nom fet en motllo  
sé un Cort, un Coca, un Llorens.

Darse llustre, fer tabola;  
y empenyent una miqueta  
acostarse á la... cassola  
y arribar á ser... poeta,  
com qui diu, á sé un... Rahola.

¡Tants n' hi há, que ab molt salero  
hi han conseguit arribá!  
Recordi (Ey! si vol ferho)  
que 'l Bisbe ha estat escola  
y algun general... ranxero.

Tothom té ambició, ideals,  
que satisfá essent del gremi.  
Un té amichs... gasta alguns rals...  
Arrivan los Jochs Florals  
y, alsa noy! s' emporta un premi.  
Després, encara que anémich

sigui son talent... y manso,  
pot arribá á sé... Académich  
y si 'l mal se fá epidémich  
s' arriba á escriure uu... romanso.

Pero... tinch pór que l' atipi  
ab rahons... que rahons son,  
senyor meu, y aixó no estripi;  
mes, digui; ¿tot lo del mon  
no 's comensa pe 'l principi?

Me jugo... dos arengadas  
d' aquellas mes rovelladas  
(y 'n saberho cert m' empenyo)  
que ans de fer «La vida es sueño»  
va fé 'n Calderón xaradas.

Y aixís pe 'l mateix estil,  
n' ha fet l' autor de «La Charra»,  
'n Zorrilla, 'n Villamil  
...y 'n trobariam cent mil  
desde 'n Lope hasta 'n Pitarra.

Per ço aprobo, com deya antes,  
lo seu plan, ab los seus fins  
y ¿sab per qué? perque aixins  
ó s' arriba á sé un Cervantes  
ó escritor de redolins.

Y per no cansarlo més  
ab quintillas tan mal fetas,  
vaig á dirli, com si rés,  
que 'l seu plan es... ¿No sab qué es?  
Es... un planter de poetes.

Jo, donchs, que hi gastat més tinta  
que 'l senyor Mascaró guants  
(y aixó que tant se la pinta)  
y he fet versos á una... Cinta  
y n' hi fet fins pels Gegants;

Que he compost hasta anagramas  
y enrevessats geroglífichs  
y salts de caball y... damas  
y he probat hasta fer dramas  
y m' han sortit terrorífichs.

Veyent l' avis de vosté  
m' he dit: «Aixó que s' acabi;  
l' oscuritut no 'm vá bé;»  
y sento plassa de... sabi,  
y fet y dit: Aquí 'm té.

Per consegüent, jo confio  
que un favor vosté 'm farà,  
(com li deya al comensá)  
y es: llegir lo que li envío  
á veurer si fá ó no fá.

Ara no 's fassi l' estrany:  
si li agrada... m' ho publica  
que tal es lo meu afany:  
y si no... aixó què implica?  
¿Sab? Tal dia farà un any.

Perseveri en los seus plans;  
que no sigan, com molts, fum.  
Ja 'ns veurem quan serém... grans.  
Ara, una estreta de mans  
y abur.

RICARDO UM-RUM.



Seguixen admetentse en nostra Redacció tra-  
valls de passa-temps ab las mateixas condicions  
que 'ls insertats en lo present número, pera 'l  
segon extraordinari qual sortida s' anunciará opor-  
tunament, y que contindrà totas las solucions de  
lo publicat en lo actual.

Los que no coneguin las condicions aludidas  
poden passar per nostra Redacció, que se 'ls hi  
donarán á conèixer.



Lector, jo só un animal  
que bramo y burro no só;  
la forma y lo meu coló  
com al burro es tot igual,  
travallo, só irracional  
y 'l mateix que 'ls burros creixo,  
tot lo que menjo mereixo,  
y á més, (cosa bastant rara)  
de burro es la meva cara,  
no só burro, hi ho pareixo.

VILARET DE E. DE LL.

Tres lletras sols tinch derrerera  
de la vocal que 'm comensa;  
ab delit mon fruit s' espera,  
ningú del món me dispensa  
y ningú 'm guarda quimera.

JOSEPH MIR (AREDNABAI).

Soch de roba  
soch de carn  
soch beguda  
y soch de ball.

BARAT Y LLUENA.

## ANAGRAMAS.

Un tot ahir vaig trobá  
y en la tot lo vaig llensá.

ANTON COLOMER TATAU.



Sembla un ós l' hereu Giral  
puig ell va *tot de total*.  
VILARET DE E. DE LL.

Me 'n vaig á casa en *total*  
á comprar un poch de *tot*,  
que tinch d' escriure á en Pascual  
y també á n' al meu nebot.  
BARAT Y LLUERNA.

### ROMBOS.

.....  
.....  
.....

Sustituir los punts per lletres que llegits vertical  
y horisontalment resulti: 1.<sup>a</sup> consonant; 2.<sup>a</sup> lo que  
fa 'l foch; 3.<sup>a</sup> nom de dona; 4.<sup>a</sup> cantitat; 5.<sup>a</sup> vocal.  
BARAT Y LLUERNA.

.....  
.....  
.....

Sustituir los grupos de dos punts per sílabas,  
tals que resulti: 1.<sup>a</sup> ratlla vertical y horisontal;  
nota de música; 2.<sup>a</sup> nom de dona; 3.<sup>a</sup> una associa-  
ció; 4.<sup>a</sup> una taronja ho es; 5.<sup>a</sup> en los rabes.  
RAMON SERRAT.

### ESTRELLAS.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Sustituir los punts ab lletres de modo que re-  
sulti: 1.<sup>a</sup> ratlla horisontal ó diagonal de la esque-  
rra: llegida de dalt á baix; una consonant; 2.<sup>a</sup>  
pera pescar; 3.<sup>a</sup> aucells; 4.<sup>a</sup> població ultramarina;  
5.<sup>a</sup> als barrets n' hi ha; 6.<sup>a</sup> qui trepitja la lley; 7.<sup>a</sup>  
fou un àngel; 8.<sup>a</sup> nota musical, y 9.<sup>a</sup> una conso-  
nant.  
RAMON SERRAT.

RAMON SERRAT.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Omplir los pichs ab lletres de manera que la 1.<sup>a</sup>  
línea horisontal y diagonal de la esquerra sia una  
consonant; 2.<sup>a</sup> animal; 3.<sup>a</sup> en las levitas; 4.<sup>a</sup> broma  
picant; 5.<sup>a</sup> personatge històric; 6.<sup>a</sup> montanya his-  
tòrica; 7.<sup>a</sup> personatge terrible; 8.<sup>a</sup> pronom posessiu;  
9.<sup>a</sup> consonant.  
NOY DE LA MARE.

NOY DE LA MARE.

### PARALELÓGRAM.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Sustituir los punts ab lletres de modo que re-  
sulti: 1.<sup>a</sup> ratlla horisontal: nom de dona; 2.<sup>a</sup> pochs  
lo buscan á no ser pera sentir cantar; 3.<sup>a</sup> altre nom  
de dona; 4.<sup>a</sup> animal quadruma; 5.<sup>a</sup> insult; 6.<sup>a</sup>  
base química. 1.<sup>a</sup> ratlla vertical de la esquerra:  
una lletra; 2.<sup>a</sup> en lo coral; 3.<sup>a</sup> animal; 4.<sup>a</sup> animal;  
5.<sup>a</sup> las sogras ho son; 6.<sup>a</sup> objecte útil; 7.<sup>a</sup> nom d' un  
general bárbaro; 8.<sup>a</sup> sota terra; 9.<sup>a</sup> vici de fatals  
consecuencias; 10.<sup>a</sup> article, y 11.<sup>a</sup> vocal.  
RAMON SERRAT.

RAMON SERRAT.

### CONVERSA.

—Jo ab 'ls meus discursos m' he arribat á fer  
tan popular que no hi ha periódich petit ni gros  
que no hagi portat lo meu nom.

—Donchs jo ab las meas cansons he creat una  
nova música catalana, que á no ser en *Duran del*  
*buit* que vingué al mon pera suplir á en Clavé, no

hi hauria ningú que 'm passés la ma per la cara.  
—A mí fins m' han *tret* una cansó en una sar-  
suela del Tívoli.

—A mí també.

—Vols *di*?

—Vaya si es vritat.

—Quina sarsuela és?

—Busca; entre 'ls dos ho havém dit.

NOY DE TONA—Y ERA BÓ.

### XARADAS.

A MON AMICH M. MUNTÉ

A tú que 'ts fill de *total*  
d' antigas bellesas terra  
que molts bessas enterra  
segons mostra natural,  
t' envió la *tres segona*  
que duya 'n Jaume primer  
cuant no tenia qué fer  
y bromejava ab la dona.

La *hu quart* te la durá  
y la taca qu' hi veurás  
no 't pensis sigui de gás  
ni d' oli de bacallá,  
puig sols es una *tres prima*  
de *cuart hu*, que estant dinant  
li caigué á n' ell conversant  
distret ab sa muller Quima.

JOSEPH MIR (AREDNABAL.)

L' *hu-dos-cuatro* es *hu* petit;  
*dos dos dos* es molt *quart-quart*;  
de *quart-dos* surt l' *hu* invertit;  
y en *dos-tres* escriu ab art.  
Y per no cavilar massa  
per *totals* vagi á la plassa.

NOY DE LA MARE.

Qui queda sens cap *prima*, de segú

no pot *dos-hu*;

Qui *dos té*, si es que á músich no 's consagre  
la balla magre;

Y *tots* los que avuy en lo mon moran  
sens *tot* no hi foren.

NOY DE LA MARE.

—Jo 'l saludo, don *total*.

—Salut *prima* mitj *segona*...

*dos* mitj *tersa* ahir vaig veurer  
del bras en Pau y la Lola.

BARAT Y LLUERNA.

Diu la *segona-tercera*  
que avans d' ahir va trobar  
*hu-dos* la parra de l' hort,  
un tres de vella *total*.

LL. MILLA.

La meva *prima* invertida  
de tothom sol agradá  
y si *tersa-hu* combinas  
trobarás que are no 'n fá.

*Prima-dos* es nom d' un home  
que es per cert molt celebrat  
y si lo *tot* endevinas  
nom de dona haurás trobat

ANTON COLOMER TATAU.

*Tres tot cinch tres hu dos tres*  
*cinch tres hu dos tres* l' enviá  
ni á *hu dos tres* lo van vulgué  
puig un *dos dos* vá robá  
no sent *hu dos tres* de bé  
á la *tot* lo ván torná.

ANTON COLOMER TATAU.

Si vaig á *dos y tercera*  
cambio de *prima tres*;  
la *tot* sobre meu la portu  
com crech jo que tú també.

J. GUALT ROCA.

La *primera* es una lletra,  
la *segona* es per menjá,  
*dos primera* es nom de dona  
y 'l *tot* es per abrigá.

RICARDO RUM RUM.

No faig *hú* de ton *segona*  
perque es *tersa*, jo 't reflich,  
lo meu *tot* si no enrahona  
serveix per fé molt burgit.

M. ZENITRAM.

*Hú* invertit es á la cara,  
la *segona* si es vocal,  
*tres girat* es á las cartas  
y nom de dona 'l *total*.  
Si estás *tres* ja t' asseguro  
lector que l' encertarás.  
RICARDO RUM-RUM.

*Primera segona*  
que *prima dos*  
ab la *primera segona*  
lo meu tot.  
Y á la roba  
*hú dos*, que *hú dos*  
á casa la dona  
ab lo meu tot.

ALIV AIRAM.

*Tercera primera quinta*  
va *primera dos*  
*tercera quinta primera*  
d' un terrible cop.  
*Tercera prima primera*  
de *tercera tot*  
y l' *hu segona tres cuart*  
van fugir de por.

ALIV AIRAM.

### MUDANSA.

Me vá di 'l *tot* l' altre dia  
que 'm menjés una *total*;  
jo vaig dir que no 'n volia  
per la por de que 'm fés mal.

GANXET DE REUS.

### TRENCA CLOSCAS.

ADELA MOLLAR Y FONTANA.

Formar ab aquest nom y apellidos degudament  
combinats lo títol de una comedia catalana.

GENI MAGEL TACAY.

### GEROGLÍFICS.

LA MA  
r K O M m  
ARSTA  
GOS  
T B R  
a  
MA

M. ZENITRAM.

PER  
O O O O  
I I I I  
T O S  
A

LOLA ZENITRAM.

### QUADRAT PROVERBIAL

DEDICAT Á EN JOAN VILA (a) XINO

Digas	Sentis	Diu	Escolta	Diu	Convé
Gastis	Tens	Gasta	Te	Gasta	Deu
Creguis	Sens	Creu	Sent	Creu	Es
Jutjis	Veus	Jutje	Veü	Jutje	Deu
Digas	Saps	Diu	Sap	Diu	Es
No	Tot lo que	Per que 'l que	Tot lo que	Moltas regadas	Lo que no

JOAN JOVANNEL-LO (a) Gibrelleta.

Las soluciones en el próxim número extraordinari

Imp. de Redondo y Xumetra, Tallers, 51-53